

pendant les douze mois finissant les 31 août 1931, 1932, 1933 et 1934 que pendant la période correspondante de 1930.

Cela signifie que le commerce du Canada avec l'empire a été moindre depuis que ce Gouvernement est au pouvoir que sous le gouvernement libéral précédent. Le secrétaire d'Etat répondit alors à une question concernant les exportations au Royaume-Uni et cette réponse n'intéresse que les exportations de produits canadiens, sans tenir compte des exportations canadiennes de marchandises étrangères. Si celles-ci se trouvaient comprises, comme elles devraient l'être, on aurait vu qu'en réalité nos exportations totales au Royaume-Uni n'ont pas été plus élevées, mais moindres pendant les douze mois finissant le 31 août 1934, que pendant la même période de 1930.

Je vais maintenant citer les chiffres des importations canadiennes du Royaume-Uni et d'autres pays britanniques et ses exportations de produits canadiens au Royaume-Uni et aux autres pays britanniques, pendant les années 1930 à 1934 inclusivement; ces chiffres étant tiré du rapport officiel n° 127 B et d'autres documents déposés à la Chambre le même jour.

I.—Commerce Canadien avec le Royaume-Uni  
Douze mois

finissant le 31 août	Importations du Royaume-Uni	Moins qu'en 1930
1930.. .. .	\$172,473,524	.....
1931.. .. .	132,094,882	\$40,378,642
1932.. .. .	94,374,040	78,099,484
1933.. .. .	90,915,897	81,557,627
1934.. .. .	112,760,992	59,712,532

\$259,748,285

Cela indique que la diminution totale des importations canadiennes du Royaume-Uni a été de \$259,999,000 en chiffres ronds, du 31 août 1930 au 1er septembre 1934. C'est la diminution que nous avons subie dans nos importations du Royaume-Uni. Voici maintenant nos exportations de produits canadiens au Royaume-Uni:

Exportations de produits canadiens au Royaume-Uni	Moins qu'en 1930
1930.. .. .	\$258,980,455
1931.. .. .	195,414,843
1932.. .. .	168,674,283
1933.. .. .	197,634,504
1934.. .. .	259,015,456

Diminution.. .. . \$215,182,734  
\* Augmentation.

Il y a eu une augmentation de \$35,001 en 1934, comparativement à 1930, mais le tableau qui précède ne comprend pas les exportations de produits étrangers du Canada, ou les chiffres seraient bien différents. La diminution totale des exportations de produits

canadiens au Royaume-Uni a été de \$215,000,000, de 1930 à 1934.

Voyons pour la même période quel a été le commerce du Canada avec les autres pays britanniques:

II.—Commerce canadien avec les autres pays britanniques, à l'exclusion du Royaume-Uni

Année	Importations d'autres pays britanniques	Diminution sur 1930
1930.. .. .	\$66,465,042	.....
1931.. .. .	45,413,713	\$21,051,329
1932.. .. .	36,448,736	30,016,306
1933.. .. .	33,214,572	33,250,470
1934.. .. .	41,050,621	25,414,421

\$109,732,526

Ce tableau indique une diminution de 109 millions de dollars, en chiffres ronds, au chapitre des importations canadiennes des autres pays britanniques, à l'exclusion du Royaume-Uni.

Maintenant, nos exportations de produits domestiques aux pays britanniques, autres que le Royaume-Uni, sont comme suit:

Année	Exportations de produits domestiques aux autres pays britanniques	Diminution sur 1930
1930.. .. .	\$90,391,007	.....
1931.. .. .	60,243,107	\$30,147,900
1932.. .. .	41,471,154	48,919,853
1933.. .. .	39,950,609	50,440,398
1934.. .. .	61,107,113	29,283,894

\$158,792,045

Ces chiffres indiquent que les exportations de produits domestiques aux pays britanniques autres que le Royaume-Uni pour ces quatre années ont atteint 158 millions de dollars, en chiffres ronds.

Le commerce impérial du Canada, c'est-à-dire, notre commerce avec tous les pays de l'empire, est comme suit:

Période de 12 mois terminée le 31 août	Importations	Diminution sur 1930
1930.. .. .	\$238,938,566	.....
1931.. .. .	177,508,595	\$ 61,429,971
1932.. .. .	130,822,776	108,115,790
1933.. .. .	124,130,469	114,808,097
1934.. .. .	153,811,613	85,126,953

\$369,480,811

Période de 12 mois terminée le 31 août	Exportations de produits domestiques	Diminution sur 1930
1930.. .. .	\$349,371,462	.....
1931.. .. .	255,657,950	\$ 93,713,512
1932.. .. .	210,145,437	139,226,025
1933.. .. .	237,585,113	111,786,349
1934.. .. .	320,122,569	29,248,893

\$373,974,779